

Torino, 1 luglio 1980

Dichiarazione dell'Assessore Michele MORETTI

L'appuntamento estivo con il teatro è oramai una consuetudine consolidata da ben sei anni.

La politica di decentramento operata dalla Regione in questo senso si è rivelata sempre più un valido strumento per portare nei centri periferici lo spettacolo e quindi una parte non indifferente di cultura che altrimenti sarebbe negata ai più.

In particolare, il decentramento teatrale estivo è un'importante strumento della politica del tempo libero regionale in quanto offre ai maggiori centri turistici una qualificata possibilità di animazione delle serate sia per gli ospiti in villeggiatura sia per i residenti.

Lo sforzo congiunto dei due Assessorati è anch'esso una formula collaudata che ha consentito il raggiungimento di validi risultati perchè in grado di dosare in modo appropriato l'aspetto culturale e quello di puro tempo libero. Inoltre è bene sottolineare l'aspetto tecnico organizzativo validamente svolto grazie all'esperienza del T.S.T., che dalla nascita della politica di decentramento opera in stretta collaborazione con la Regione con i risultati che tutti quanti possono constatare in base alle sempre crescenti richieste da parte degli Enti Locali.

(Michele MORETTI)



Servizio stampa

Notiziario della settimana dal 7 al 13 luglio 1980

ASTI TEATRO 2

Terza settimana di ASTI TEATRO 2, rassegna confronto estiva di spettacoli internazionali, promossa dalla Regione Piemonte (Assessorato alla Cultura e Istruzione, Assessorato al Turismo e Tempo Libero) e dall'Amministrazione Comunale di Asti, con l'organizzazione del Teatro Stabile di Torino in collaborazione con il Teatro del Mago Povero di Asti.

Il calendario degli spettacoli di questa settimana (7-13 luglio) è il seguente:

Cortile del Palazzo del Michelerio - C.so Vittorio Alfieri 381

LUNEDI' 7 LUGLIO            ORE 21,30

Antonio Ballista, pianista - Marga Nativo, danzatrice -  
Alide Maria Salvetta, soprano - presentano:

RAG-TAG

Il pianoforte, la danza, il canto nell'America di Scott Joplin  
Coreografia di Igal Perry - Elementi scenici di Lorenzo Ghiglia.

L'aspetto "nuovo" ed interessante di questo spettacolo è l'idea di unire a rags pianistici già notissimi, l'aspetto vocale dei songs, le canzoni di cui Joplin fu anche l'autore, e l'aspetto della danza, destinazione originaria di queste musiche.

MERCOLEDI' 9 LUGLIO    A MEZZANOTTE

Il Centro di sperimentazione e ricerca teatrale di Pontedera e  
l'Istituto Teatro e Spettacolo dell'Università di Roma presentano:

WAYANG KULIT - Il Teatro delle ombre

con la Compagnia Smki Kokar di Bali (Indonesia)

Il Teatro delle Ombre è una delle forme arcaiche di teatro balinese ed è usata per evocare gli antenati. E' la forma di teatro didattico più diffusa a Bali. Il sacerdote che manovra da solo tutte le ombre (dalang) è un iniziato a cui sono state tramandate le formule rituali scritte con il miele sulla lingua.

GIOVEDI' 10 LUGLIO    Al pomeriggio PARATA per le strade del centro  
cittadino e, alla sera, alle ore 21,30

Il Theatre Partout (Olanda) presenta:

ONK

di Will Spoor

Con una esperienza quasi trentennale di mimo e marionettista nei più importanti teatri d'Europa e d'America, Will Spoor ha abbandonato il mimo per dedicarsi alle marionette, ma, in questo caso, marionette della statura di un uomo. Le ha chiamate ONK e sono sei, così come sono sei gli attori che le manovrano.

DOMENICA 13 LUGLIO ORE 21,30

Il francese Rufus presenta:  
LES 300 DERNIERES

Solo in scena, senza altri accessori che qualche sedia e una grande valigia, Rufus crea un mondo a parte. Con cambiamenti di voce e di atteggiamenti del corpo, egli "diventa" quindici personaggi.

Cortile del Palazzo del Collegio - Scuole di via Carducci 34

MARTEDI' 8 LUGLIO ORE 21,30

La Compagnia Smki Kokar di Bali presenta:  
PARATA e CALONARANG - Il dramma della magia nera

Secondo la tradizione, della troupe fa parte anche il fior fiore della nobiltà balinese, che in questo spettacolo rappresenta il dramma della magia nera (il Calonarang) e quello della magia bianca (Barong, il mitico drago, immagine fantastica delle tigri che un tempo vivevano numerose a Bali).

MERCOLEDI' 9 LUGLIO ORE 21,30

Ancora la Compagnia balinese Smki Kokar in  
TOPENG-DALEM BUNGKUT (Il dramma del re gobbo)

La rappresentazione è caratterizzata dal mimo e dalla danza. Cambiando continuamente maschera (il Topeng) il clown costruisce gestualmente tutta una serie di personaggi comici che rammentano gli Zanni della Commedia dell'Arte.

VENERDI' 11 e SABATO 12 LUGLIO ORE 21,30

Il Gruppo Daggide, che tanto successo ha ottenuto a Torino (Giovani & Altri) e a Cuneo (Il Circo e la Geometria) con il suo UBU, si ripresenta in "prima" ad Asti con un nuovo allestimento:

'GGIOCO

coordinato da Beppe Randazzo

Il 'GGIOCO del Daggide è un meccanismo teatrale della forma in sé ed è stato "brevettato" dal Gruppo. Nello spettacolo (quasi un gioco) non esiste il testo, non esiste la regia, non esiste un ruolo fisso per gli attori. Di volta in volta si sviluppa un diverso tipo di trama e di forma scenica.

\* \* \* \* \*

./.

## PIEMONTE ESTATE

Seconda settimana di programmazione per PIEMONTE ESTATE, la stagione estiva di spettacoli coordinata dal Teatro Stabile di Torino in collaborazione con l'ARCI regionale piemontese e patrocinata dalla Regione Piemonte (Assessorato Istruzione e Cultura, Assessorato al Turismo e Tempo Libero).

Il calendario degli spettacoli di questa settimana è il seguente:

### STORMY SIX

Il complesso, formato da sette elementi, è uno dei più validi gruppi di "Rock progressivo", affermato ormai in tutta Europa.

Mercoledì 9 luglio	MONDOVI' PIAZZA	P.za Maggiore	ore 21,15
Giovedì 10 luglio	PINEROLO	P.za D'Armi	ore 21,15

### IL GATTO CON GLI STIVALI DI LUDWIG TIECK ROMANTICO TEDESCO

Riduzione e adattamento di Luciano Lucignani

Regia di Attilio Corsini-Scene di Lele Luzzati

Cooperativa Attori e Tecnici

La favola di Tieck è, in sé, il "movente" della rappresentazione. Tutta la macchina dello spettacolo è protesa continuamente fra palcoscenico e platea (tre attori hanno addirittura tre ruoli importanti di gente del pubblico). La fiaba è frammentata, rimossa, osservata mentre la sta allestendo un gruppo di poveri attori, secondo il metodo di "teatro nel teatro".

Lunedì 7 luglio	BERGO S. DALMAZZO	P.za IV novembre	ore 21,15
Martedì 8 luglio	CASALE MONF.	Palazzo Trevisio	ore 21,15
Mercoledì 9 luglio	OGGEBBIO	P.za della Chiesa	ore 21,15
Giovedì 10 luglio	ORMEA	Parco Grand Hotel	ore 21,15
Venerdì 11 luglio	CANDELO	Al Ricetto	ore 21,15

### DOLLAR BRAND QUINTETTO

Dollar Brand appartiene a quel filone di musicisti che hanno deciso di abbandonare gli schemi del jazz negro-americano per rivendicare l'origine africana. La musica caratteristica di Dollar Brand è ispirata ai motivi tradizionali, ai riti e alle danze delle tribù che popolano le campagne, al Carnevale di Città del Capo, ai canti popolari dell'Angola e della Tanzania.

Venerdì 11 luglio	VERBANIA PALLANZA	Cortile Nuovo del Paesaggio	ore 21,15
-------------------	-------------------	--------------------------------	-----------

### LA LOCANDIERA

di Carlo Goldoni

Regia di Paolo Trevisi

Cooperativa Piccionina

La Compagnia Piccionina ha concluso la commedia come papà Goldoni vuole, con il saluto al pubblico e l'invito di Mirandolina a pensare ai casi della Locandiera. Viene fuori, così, l'importanza storica di questo testo (1753) dove per la prima volta Goldoni porta in primo piano la servetta della tradizione, promuovendola a protagonista assoluta.

Martedì 8 luglio	CHIVASSO	P.za Municipio	ore 21,15
Mercoledì 9 luglio	CHIERI	Cortile Municipio	ore 21,15
Giovedì 10 luglio	ALPIGNANO	P.za Caduti	ore 21,15
Venerdì 11 luglio	SANTENA	Biblioteca Civ.	ore 21,15
Sabato 12 luglio	ANDORNO MICCA	Parco La Salute	ore 21,15

### IN ALTO MARE

di Slavomir Mrozeck  
Teatro dell'Elfo

E' la vicenda di tre uomini su una zattera, in alto mare, ai quali sono esaurite le provviste. Il problema della sopravvivenza dà vita ad un acceso dibattito per stabilire chi dei tre "deve" essere mangiato. Ipocrisie, debolezze, alleanze, ricatti, moralismi, tutto viene tentato al fine di evidenti interessi personali.

Martedì 8 luglio	S. MAURO	Cortile Scuole N. Costa	ore 21,15
Mercoledì 9 luglio	CUORGNE'	Cortile Municipio	ore 21,15
Giovedì 10 luglio	VEROLENGO	Cortile Scuola Elem.	ore 21,15
Venerdì 11 luglio	BUBBIC	Pro Loco	ore 21,15
Sabato 12 luglio	CHIVASSO	P.za Municipio	ore 21,15

### LA CORTIGIANA

di Pietro Aretino

Regia di Marco Bernardi

con Andrea Giordana, Adriana Innocenti, Evelina Nazzari, Piero Nuti,  
Fernando Pannullo, Giulio Pizzirani

Teatro Popolare di Roma

LA CORTIGIANA svolge una duplice storia: quella di Messer Maco, un senese presuntuoso che si reca a Roma per farsi cortigiano e diventare poi cardinale (ma viene ingannato da un pittore, maestro Andrea); e quella del ricco Parabolano che, innamoratosi della bellissima Livia è beffato dal proprio servo e, giunto al convegno d'amore, invece della dama, vi trova la rozza moglie di un fornaio.

Venerdì 11 luglio	CUNEO	Parco Resistenza	ore 21,15
Sabato 12 luglio	SUSA	Arena Romana	ore 21,15

### UBU RE

da A. Jarry

Gruppo Daggide

Regia di Beppe Randazzo

Domina la vicenda di questa grandiosa farsa la figura del re fantoccio UBU, già capitano dei dragoni del re Venceslao di Polonia, insediato sul trono dopo una congiura. Nell'UBU del Daggide, la foggia dei costumi trasforma gli attori in uomini-palla, in nanerottoli goffi e rotolanti che sembrano uscire dal sottosuolo, su un palcoscenico dove troneggia una specie di catafalco ricoperto di tela nera: il trono, o comunque, il luogo del potere.

Domenica 13 luglio	GALLIATE	Cortile del Castello	ore 21,15
--------------------	----------	----------------------	-----------

### DONNA DE PARADISO

Spettacolo teatrale-musicale con il Canzoniere Femminile Cecilia del Teatro del Mago Povero di Asti

Lo spettacolo presenta i diversi momenti del giorno feriale e di quello festivo, visti e vissuti da un gruppo di donne appartenenti ad una stessa famiglia, con il carico di problemi non risolti, di voglie e di speranze, di gesti, parole e suoni che riconducono sempre a momenti individuali e quindi collettivi, estremamente legati a condizioni concrete dall'intero cosmo femminile.

Sabato 12 luglio	LIMONE	P.za Municipio	ore 21,15
------------------	--------	----------------	-----------

I QUADERNI DI CONVERSAZIONE DI LUDWIG VAN BEETHOVEN

Drammaturgia e regia di Glauco Mauri

Impianto scenico di Lele Luzzati

con Glauco Mauri, Franco Alpestre, Roberto Sturno, Davide Le Voci  
Teatro Stabile di Torino-Asti Teatro 2 in collaborazione con il  
Teatro di Roma

Nello spettacolo si svolge il dramma di nove anni di sordità di  
colui che del suono aveva fatto lo scopo della sua vita. Al dramma  
dell'artista si innestano quelli privati dell'uomo, in particolare  
quello del rapporto con il diletteissimo nipote Karl.

Sabato 12 luglio      TORRE PELLICE      Piazza Libertà      ore 21,15

PAUL MOTIAN TRIO

Concerto jazz

E' stato definito un maestro in sordina, il percussionista Paul  
Motian, le cui doti di misurata espressività sono tanto evidenti da  
colpire proprio per la loro mancanza di clamore, per il peso di un  
percussionismo interiore, e questo su uno strumento dai volumi  
strutturalmente esuberanti. Con Motian suonano Charles Bracken  
(saxofono) e J.F. Clarke (basso).

Lunedì 7 luglio      SANTHIA'      P.za Municipio      ore 21,15

\* \* \* \* \*

./.

## VACANZE A TEATRO RAGAZZI

VACANZE A TEATRO, la manifestazione che rientra nel quadro di ESTATE RAGAZZI 80, organizzata dal IV Dipartimento del Comune (Assessorati Istruzione, Cultura, Sport e Gioventù) e dal Settore Scuola Ragazzi del Teatro Stabile di Torino presenta, questa settimana, i seguenti spettacoli:

### I SOGNI DI UN BAM-BURATTINO

Cooperativa Anna Bolens

Lo spettacolo utilizza tutti i diversi modi espressivi e didattici. In esso sono presenti vari piani di narrazione e di gioco-spettacolo; ad esempio, la costruzione materiale, con l'aiuto diretto dei piccoli spettatori, del protagonista: un burattino che si sdoppia in una vita reale e in un'altra onirica, e poi, la fiaba classica con il castello, il mago, la principessa, il bosco incantato.

Al Teatro D'Uomo - piazza S. Giovanni

Lunedì 7 luglio            ore 10 e ore 15  
Martedì 8 luglio            ore 10

### CARLETTA BICICLETTA

di Livio Viano

Teatro dei Piccoli

Spettacoli dedicati ai bambini della scuola materna

La scenografia è formata da cubi praticabili che verranno colorati e disegnati in modo da rappresentare una grigia città moderna o, più precisamente, una grigia piazza di una grigia città. I cambiamenti di ambiente verranno realizzati modificando l'aspetto dei cubi con materiali di vario genere e provenienza pescati "a vista" da un'enorme pattumiera. Protagonisti della pièce: uno spazzino, un imbianchino, un vigile e una bambina in bicicletta.

Lunedì 7 luglio - Scuola Mat. Principi di Piem. V. Schio 1 ore 9,30  
Mart. 8 luglio - Scuola Mat. di C.so Caduti sul Lavoro ore 9,30  
Mercol. 9 luglio - Scuola Mat. di via Poma 14 ore 9,30  
Giovedì 10 luglio - Scuola Mat. di via Sansovino ore 9,30  
Venerdì 11 luglio - Scuola Mat. Princ. Isabella, v. Verolengo, 9,30

### IL SALE CE L'HOC, MA NON TE LO POSSO DARE

Teatro dell'Angolo

La vicenda tratta del contrasto tra i bianchi e i neri; di un giovane e di una giovane appartenenti alle due fazioni e innamorati, e della ricerca del motivo della discordia.

Al Teatro Araldo - via Chiomonte 3

Lunedì 7 luglio            ore 15  
Martedì 8 luglio            ore 10  
Mercol. 9 luglio            ore 10 e ore 15  
Giovedì 10 luglio            ore 10  
Venerdì 11 luglio            ore 10 e ore 15

## LA VALIGIA..... DEI LUPI

Regia di Massimo Scaglione

Compagnia di Marionette Lupi

I bambini hanno a disposizione un'attrice-mima e delle marionette per "combinare" lo spettacolo. Attraverso il rapporto mimo-marionette-bambino si parla anche della storia delle Marionette e della storia dei Lupi.

Lo spettacolo è itinerante e viene portato dal carro con il cavallo nei Centri Estivi:

Lunedì 7 luglio	ore 10
Martedì 8 luglio	ore 15
Mercoledì 9 luglio	ore 10
Giovedì 10 luglio	ore 10 e ore 15
Venerdì 11 luglio	ore 10

## IN FRA LI CASI.....

Assemblea Teatro

E' uno spettacolo sui personaggi classici del racconto orale: la strega, il diavolo, la vecchia, il doppio, la morte, il ciclope, il fauno, il jolly, il sole, la luna, ecc.  
I rapporti tra questi personaggi, le loro combinazioni durante l'azione scenica danno luogo a tanti possibili narrativi al di là del contingente momento espressivo rappresentato dallo spettacolo.

Spettacolo itinerante nei Centri Estivi

Da martedì 7 a venerdì 11 luglio sempre alle ore 10

\* \* \* \* \*

Servizio stampa

Notiziario della settimana dal 14 al 20 luglio 1980

ASTI TEATRO 2

ASTI TEATRO 2, la rassegna-confronto estiva di spettacoli internazionali, ha raggiunto la quarta settimana di programmazione, con una sempre crescente affluenza di pubblico. La manifestazione, promossa dalla Regione Piemonte (Assessorato alla Cultura e Istruzione, Assessorato al Turismo e Tempo Libero) e dall'Amministrazione Comunale di Asti, è organizzata dal Teatro Stabile di Torino e dal Teatro Alfieri di Asti in collaborazione con il Teatro del Mago Povero di Asti.

Il calendario degli spettacoli di questa settimana è il seguente:

Cortile del Palazzo del Michelerio - C.so Vittorio Alfieri 381

LUNEDI' 14 LUGLIO ORE 21,30

La Compagnia Albert Vidal (Spagna) presenta:

APERITIVU

con Albert Vidal - Musiche di Carlos Santos

Albert Vidal, attore, mimo, coreografo, in questo suo spettacolo, unico nel teatro catalano, ci mette a confronto con la nascita e la fine del teatro e prende le misure dall'ombrosa presenza degli spettatori.

GIOVEDI' 7 LUGLIO ORE 21,30

La Cooperativa Teatro in Trastevere presenta:

EROS E PRIAPO

di Carlo Emilio Gadda

Trascrizione teatrale e regia di Lorenzo Salvetti

con Patrizia De Clara

EROS E PRIAPO è un libro-pamphlet, dato alle stampe nel 1967 ma scritto in realtà diversi anni prima, in cui Gadda esprime, tramite il parallelismo fra seduzione politica e sessuale, il suo antifascismo. È un quadro di un mondo "in disordine" dipinto con la mordace ironia e il crudele divertimento della strabiliante architettura della prosa gaddiana.

Cortile del Palazzo del Collegio - Scuole di via Carducci 34

VENERDI' 18 LUGLIO ORE 21,30

Il Balletto di Boston presenta:

GENERAZIONE

Musica di Sergej Prokofiev - Coreografie di Ron Cunningham

Questo balletto, ispirato alla celeberrima fiaba di Perrault e che fa parte ormai del repertorio classico di ogni compagnia di danza, si differenzia però da qualsiasi altro allestimento per i personaggi "nuovi" inseriti dal coreografo stabile del Boston Ballet, Ron Cunningham.

SABATO 19 LUGLIO ORE 21,30

Ancora il Boston Ballet in  
SERATA BALANCHINE

Il Boston Ballet propone un programma che, nelle quattro coreografie che lo compongono (AUREOLE - TARANTELLA - LEITMOTIV - I QUATTRO TEMPERAMENTI), ne inserisce due di Balanchine come doveroso omaggio al grande artista che, in un certo senso, lo ha tenuto a battesimo. Le coreografie di TARANTELLA e dei QUATTRO TEMPERAMENTI sono di Balanchine. Le altre due sono di Paul Taylor (AUREOLE) e di Choo San Gho (LEITMOTIV).

\* \* \* \* \*

## PIEMONTE ESTATE 80

La "Stagione estiva di spettacoli in Piemonte" coordinata dal Teatro Stabile di Torino in collaborazione con l'ARCI regionale Piemontese e promossa dalla Regione Piemonte (Assessorato all'Istruzione e Cultura, Assessorato al Turismo e Tempo Libero), è giunta alla terza settimana di programmazione. Il calendario degli spettacoli dal 14 al 20 luglio, è il seguente:

### DEBORAH KOPERMANN E GRUPPO

In concerto

Gli argomenti delle canzoni: il gioco, l'amore, la pace, la guerra, le discriminazioni sociali, la lotta per creare un mondo più giusto. Il gruppo di giovani musicisti che accompagna la Koopermann, è specializzato nello studio degli strumenti e dello stile della musica country.

Martedì 15 luglio      STRESA      Salone Palazzo Congressi 21,15

### AMLETO

di William Shakespeare  
Compagnia del Collettivo di Parma

L'AMLETO del Collettivo di Parma è "letto" con la mentalità dei nostri giorni e alla luce dei nostri problemi; non è una tragedia, ma una commedia, ovvero una triste storia tutta da ridere ove la si consideri con il distacco, il sarcasmo, il menefreghismo, le esasperazioni, l'umorismo macabro di cui riusciamo, oggi, ad ammantare ogni nostro anche tragico affanno.

Martedì 15 luglio	MONDOVI' PIAZZA	Piazza Maggiore	21,15
Mercoledì 16 luglio	VALENZA	Piazza 31 Martiri	21,15
Giovedì 17 luglio	BARONECCHIA	Complesso Medail	21,15
Venerdì 18 luglio	PAMPARATO	Ist. Mus. Stanislao di Pamparato	21,15
Sabato 19 luglio	TORTONA	Biblioteca Civica	21,15

### ANTICHE FARSE

di Tommaso Carrara  
Cooperativa Piccionala

Lo spettacolo si compone di due atti unici (EL PITOR DE UN MORTO VIVO e SOLDATO RUSSA!) preceduti da un prologo, introduzione che vuole riassumere e motivare origini e storia del teatro popolare.

Lunedì 14 luglio	CORTEMILIA	Salone S. Michele	21,15
Martedì 15 luglio	SOLETO	Castello Faà di Bruno	21,15
Mercoledì 16 luglio	PONTECURONE	Teatro della Soms	21,15
Giovedì 17 luglio	BORGO S. DALMAZZO	P.za IV Novembre	21,15
Venerdì 18 luglio	VEROLENGO	Cortile Scuole Elem.	21,15

### GLI AMANTI TIMIDI

di Carlo Goldoni  
Compagnia Teatro dell'Angolo

In questa commedia (scritta nel 1764) la vicenda ricalca lo schema delle storie a doppio intreccio: qui l'amore di Dorotea e Roberto e l'amore parallelo dei loro timidissimi servitori, Camilla e Arlecchino.

Martedì 15 luglio	CASELLE	P.za Boschiazzi	21,15
Mercoledì 16 luglio	SALUZZO	Via S. Giovanni	21,15
Giovedì 17 luglio	COLLEGNO	Ex-Ospedale Psich.	21,15
Venerdì 18 luglio	CIRIÉ'	Cortile Municipio	21,15
Sabato 19 luglio	MURAZZANO	Piazza Santuario	21,15

### WERTHER

Musiche di Gaetano Pugnani - Coreografie di Milorad Miskovitch  
con Loredana Furno e Jean Pierre Martal  
Collettivo di Danza Teatro Nuovo

Tra le tante storie d'amore e di morte tratte dalla letteratura e ispiratrici di balletti celebri, quella del romantico e impossibile amore di Werther e Carlotta sembra essere, sino ad ora, stata trascurata. Ragione di più per tradurla in danza, ad opera di questa compagnia che si attiene scrupolosamente alla tradizione classica.

Mercoledì 16 luglio	VERCELLI	Teatro Civico	21,15
---------------------	----------	---------------	-------

### UBU RE

da Jarry - Regia di Beppe Randazzo  
Gruppo Daggide

Domina la vicenda di questa grandiosa farsa la figura del re fantoccio Ubu, insediatosi sul trono dopo una congiura. Nell'UBU del Daggide, la foggia dei costumi trasforma gli attori in uomini-palla, in nanerottoli gonfi e rotolanti che sembrano uscire dal sottosuolo, su un palcoscenico dove troneggia una specie di catafalco ricoperto di tela nera: il trono o, comunque, il luogo del potere.

Lunedì 14 luglio	ALESSANDRIA	Teatro Comunale	21,15
Mercoledì 16 luglio	TORRE PELLICE	Piazza Libertà	21,15
Giovedì 17 luglio	CUNEO	Piazza Boves	21,15
Venerdì 18 luglio	CHIERI	Cortile Municipio	21,15

### BEGGAR'S BAND

Complesso folk-rock

Il gruppo formatosi nel 1978, è composto da sei elementi. Il suo repertorio si è arricchito con ballate e canzoni delle Isole Britanniche, non necessariamente appartenenti all'area celtica, in modo da presentare un panorama sufficientemente ampio di musica folk, riproposto però in chiave rock.

Venerdì 18 luglio	BUBBIC	Pro Loco	21,15
-------------------	--------	----------	-------

### NASCERE SULLA TERRA

Novità di Primo Levi - Regia di Massimo Scaglione  
Teatro delle Dieci

Un "non nato" di professione studioso e dedito alla vita contemplativa, viene contattato da un gruppetto di terrestri che hanno il compito di convincerlo ad accettare l'arduo compito di "nascere sulla terra". Questo è lo spunto dal quale parte la vicenda che si sviluppa secondo gli umori tipici del Levi scrittore di fantascienza.

Venerdì 18 luglio	S. MAURO	Scuola Nino Costa	21,15
-------------------	----------	-------------------	-------

## GRUPPO MALVASIA

"Nella tradizione le radici di una nuova musica"

Il Gruppo ha la caratteristica di affermare la propria autonomia compositiva non riconoscendosi in nessuna cultura musicale specifica pur avendo, tuttavia, nella musica dell'area mediterranea in generale, le radici della propria espressività e del proprio lavoro.

Venerdì 18 luglio      GALLIATE              Cortile del Castello              21,15

## AH! L'OPERETTA!

Regia di Roberto Brivio

Compagnia Stabile di Operette "Città di Milano"

E' una commedia musicale a trama in cui le canzoni tradizionali sono sostituite dalle celebri romanze delle Operette più conosciute. Roberto Brivio, regista e interprete, è anche l'autore dei testi di ricordo.

Giovedì 17 luglio      CASALE                      Palazzo Trevisio              21,15

## BALLADES

Musiche di Frederik Chopin - Coreografie di Milorad Miskovitch con Loredana Furno e Jean Pierre Martal  
Collettivo di Danza Teatro Nuovo

BALLADES è stato creato appositamente dal Coreografo Miskovitch per il Collettivo di Danza, ed è composto da una serie di quadri, caratterizzati ognuno da un elemento predominante:

- le reminiscenze popolari nel tema della mazurka
- il lirismo nel valzer
- la gioia di danzare e di stare insieme nella danza.

Venerdì 18 luglio      SANTHIA'                      Piazza Municipio              21,15

## LA LIONETTA

Musiche, danze e ballate popolari

Lo scopo del gruppo è quello di avvicinarsi ad un patrimonio tradizionale con una sensibilità attuale. Dopo un primo periodo di ricerca e di riproposta fedele agli originali, il gruppo ha iniziato un'elaborazione della musica popolare dell'area celtica, fino a comporre brani integralmente nuovi, pur nella loro forma schematica tradizionale.

Domenica 20 luglio      BOBBIC PELLICE      Cortile ex-Caserma              21,15

## LOS INDIOS DE LA LANGA

I Cantambenchi

Partiti dalla musica popolare, sono arrivati col tempo ad elaborare un linguaggio più autonomo, senza per questo perdere il carattere del filone originario. Quindi, se da un lato si rielaborano canzoni di lavoro, antiche ballate e brani sulla Resistenza, dall'altro la musica viene composta con occhio attento ai problemi attuali.

Domen. 20 luglio      MONESIGLIO              Piazza XX Settembre              21,15

## VACANZE TEATRO RAGAZZI

Tra le altre, prosegue anche l'attività del Settore Ragazzi del TST con gli spettacoli di VACANZE TEATRO, la manifestazione promossa dal IV Dipartimento del Comune di Torino nel quadro di ESTATE RAGAZZI 80. Il programma di questa settimana è il seguente:

### IN FRA LI CASI....

Assemblea Teatro

E' uno spettacolo sui personaggi classici del racconto orale: la strega, il diavolo, la vecchia, il doppio, la morte, il ciclope, il fauno, il jolly, il sole, la luna, ecc.

In questa settimana sarà presentato nei seguenti Centri Estivi:

Lunedì 14 luglio	Scuola Fontana di via Buniva 19	ore 10
Martedì 15 luglio	Scuola S. Luca di via Negarville	ore 15
Mercoledì 16 luglio	Scuola Nino Costa di via Ambrosini 1	ore 15

### L'OMBRELLO CHE VIAGGIA

Compagnia Sperimentale Drammatica

Il "conduttore" dell'ombrello propone ai bambini un viaggio. L'ombrello è magico, e capace di spostare tutti da un luogo all'altro. Come un gioco simile alla roulette, i bambini possono puntare su quattro fiabe (una araba, una africana, una russa e una italiana). L'ombrello gira, e la fiaba che vince, viene rappresentata. Lo spettacolo viene portato dal carro con il cavallo nelle seguenti scuole materne:

Lunedì 14 luglio	Scuola Materna di via Fattori 113	ore 9,30
Martedì 15 luglio	Scuola Materna Europa C, via Rubino 82	ore 9,30
Mercoledì 16 luglio	Scuola Materna di via Baltimora 64	ore 9,30
Giovedì 17 luglio	Scuola Materna di via Leonardo da Vinci 8	9,30
Venerdì 18 luglio	Scuola Materna di via Lanzo 86	ore 9,30

### ALIBERTO E NASCIRA

di Franco Passatore e Paolo Bensa

Allestimento del Teatro Stabile di Torino-Settore Scuola/Ragazzi

Regia di Franco Passatore

Dopo la regia del fortunatissimo BONAVENTURA -accolto ovunque con calorosissimo successo - e quella della FAVOLA ROTONDA - presentata nelle Scuole Materne nell'ambito di "A che teatro giochiamo?" - Franco Passatore si presenta, questa volta, anche in veste di autore di uno spettacolo che egli definisce "cabaret da camera".

Gli interpreti sono 15 ragazzi tra i 14 e i 16 anni, componenti del Gruppo "Insieme-Musica" che, da tre anni, suonano e cantano insieme. Al canto e alla musica, quindi, Passatore ha "innestato" anche la parola trasformando ciò che poteva essere un "concerto" in un vero e proprio, ma curioso e particolare spettacolo.

I giovani musicisti, esperti nel canto e nella musica, si cimentano, per la prima volta, con le battute del testo.

La vicenda di Aliberto e Nascira - anche questa volta una "favola per tutti" - si snoda tra musica, canzoni, battute e voce del "narratore", impersonato dallo stesso Passatore. La struttura scenica è quella del cabaret, con praticabili, "accenni" di costumi, ecc.

Le recite avranno luogo al Teatro Gobetti di via Rossini 8. Lo spettacolo andrà in scena, per la prima volta, martedì 15 luglio alle ore 15, e sarà replicato, per questa settimana, mercoledì 16 luglio alle ore 10, giovedì 17 alle ore 10 e alle ore 15 e venerdì 18 luglio alle ore 10.

Servizio stampa

Notiziario della settimana dal 21 al 27 luglio 1980

ASTI TEATRO 2

Ultima settimana di ASTI TEATRO 2, la rassegna confronto estiva di spettacoli internazionali organizzata dal Teatro Stabile di Torino in collaborazione con il Teatro del Mago Povero di Asti e promossa dalla Regione Piemonte (Assessorato Cultura e Istruzione, Assessorato Turismo e Tempo Libero) e dall'Amministrazione Comunale di Asti. La manifestazione, malgrado l'inclemenza del tempo, ha ottenuto sino ad ora un più che lusinghiero successo. Il calendario degli spettacoli di questa settimana è il seguente:

Cortile del Palazzo del Collegio - Scuole di via Carducci 34

LUNEDI' 21, MARTEDI' 22 E MERCOLEDI' 23 LUGLIO ORE 21,30

Ater Emilia Romagna Teatro, in collaborazione con il Festival dei Due Mondi di Spoleto e l'Associazione Umbra per il Decentramento Artistico e Culturale presenta:

EDIPO TIRANNO

di Sofocle - Traduzione e riduzione di Edoardo Sanguineti  
Regia di Benno Besson

con Isa Danieli, Vittorio Franceschi, Carlo Montagna,  
Antonia Piazza, Ettore Toscano.

Il regista Besson, con questa rivisitazione della tragedia sofoclea, intende verificare come il mito di Edipo sia stato strumentalizzato dalla cultura borghese per fini scientificamente accettabili ma impraticabili dalla cultura popolare e per analizzare più approfonditamente il passaggio da una società tribale ad una società patriarcale e di classe.

Cortile del Palazzo del Michelerio - Corso V. Alfieri 381

Il Mime Theatre Kefka di Milan Sladek (Colonia) presenta:

SOLOPANTOMIMEN

DAS GESCHENK (IL REGALO)

GIOVEDI' 24 LUGLIO, ORE 21,30

Le pantomime di Milan Sladek - fondatore e direttore del Teatro di Mimo di Colonia - consistono di una serie di diversi bozzetti e istantanee, che vengono presentati con un linguaggio gestuale molto vivace e parodistico. La prima parte dello spettacolo comprende le SOLOPANTOMIMEN. La seconda rappresenta una pantomima grottesca nello stile del "teatro nero".

VENERDI' 25 E SABATO 26 LUGLIO ORE 21,30

Il Teatro Campesino presenta

EL FIN DEL MUNDO

Regia di Luis Valdes

Il Teatro Campesino (Teatro dei braccianti) è stato fondato da Luis Valdes nel 1965 allo scopo di riprodurre, mediante spettacoli teatrali satirici, la realtà politica di chi vive nei campi. EL FIN DEL MUNDO è, in sostanza, la fine dell'uomo: MUNDO, il protagonista, è L'UOMO e la Morte, l'ultima esperienza della sua vita.

Prosegue la programmazione di PIEMONTE ESTATE, la manifestazione estiva di spettacoli coordinata dal Teatro Stabile di Torino in collaborazione con l'ARCI Regionale Piemontese e promossa dalla Regione Piemonte (Assessorato Istruzione e Cultura, Assessorato al Turismo).

Il calendario degli spettacoli di questa settimana è il seguente:

PRINSI RAIMUND

Musiche e danze tradizionali

Attualmente il gruppo lavora esclusivamente con materiale piemontese curando particolarmente il periodo medioevale e rinascimentale, senza però trascurare la ballata e la canzone tradizionale.

Lunedì 21 luglio LUSERNA S. GIOVANNI P.za Parrocchiale 21,15

MOBY DICK

di Luciano Nattino e Elio Bellangero da Melville e Pavese con Antonio Catalano, Armando Boano, Maurizio Agostinetti Teatro del Mago Povero di Asti

Cesare Pavese, figlio delle Langhe, fu il traduttore e l'acuto commentatore del poema melvilliano. Vivere simbolicamente la realtà fu il dettato artistico tanto di Melville come di Pavese; per questo le due voci vengono fuse in questo MOBY DICK, avventura melvilliana con itinerario pavesiano.

Lunedì 27 luglio OMEGNA P.za Salera 21,15  
Martedì 22 luglio SANTENA Parco Cavour 21,15  
Mercoledì 23 luglio ANDORNO MICCA Parco La Salute 21,15

CON-CERTO 800

con Antonmario Semolini, Flauto - Marco De Santi, chitarra

E' un'antologia di una certa cultura musicale ottocentesca. La scelta dei brani risponde ad un criterio di linearità estrema; si tratta, infatti, di musiche, da sempre capaci di parlare all'ascoltatore con immediata chiarezza e forza di penetrazione.

Martedì 22 luglio STRESA Salone Palazzo dei Congressi 21,15

ASTROLABIO

Complesso folk

Il repertorio de L'ASTROLABIO attinge alla ricchissima cultura popolare italiana con particolare riferimento alla musica piemontese e dell'area occitana e padana. La freschezza melodica del canto contadino e di antiche ballate si intreccia a musiche e danze scritte dal gruppo.

Martedì 22 luglio SALUZZO Di fronte alla Chiesa di S.Giovanni 21,15

NASCERE SULLA TERRA

Novità di Primo Levi - Regia di Massimo Scaglione Teatro delle Dieci

Un "non nato", di professione studioso e dedito alla vita contemplativa, viene contattato da un gruppetto di terrestri che hanno il compito di convincerlo ad accettare l'arduo compito di "nascere sulla terra". Questo è lo spunto dal quale parte il lavoro che si sviluppa secondo gli umori tipici del Levi scrittore di fantascienza.

Martedì 22 luglio COLLEGNO	Parco ex-Ospedale Psichiatrico	21,15
Giovedì 24 luglio BARDONECCHIA	Complesso Medail	21,15
Venerdì 25 luglio MURAZZANO	Piazza Santuario	21,15

### GLI ARCANI MAGGIORI

di Tinin Mantegazza e Franco Spadavecchia  
Regia di Velia Mantegazza  
Compagnia Teatro del Buratto

Il tutto è ambientato in una grande cucina medioevale dove i cuochi cucinano davvero offrendo le pietanze al pubblico e giocano a carte, anzi, giocano a "tarocchi". Ogni carta sollevata rivelerà appunto un "arcano maggiore" e si animerà un quadro ispirato a ogni "carta" affrontata.

Mercoledì 23 luglio VERCELLI	Teatro Civico	21,15
Giovedì 24 luglio GALLIATE	Cortile del Castello	21,15
Venerdì 25 luglio CUNEO	Piazza Boves	21,15
Sabato 25 luglio PINEROLO	Cortile Interno Palazzo Vittoria	21,15

### I RUSTEGHI

di Carlo Goldoni - Regia di Giuseppe Maffioli  
con Elsa Vazzoler, Mario Bardella, Carlo Bagno, Gianni Galavotti,  
Virgilio Zernitz  
Estate Teatrale Veronese

L'introduzione di Goldoni ai RUSTEGHI è chiarissima: "Noi intendiamo in Venezia per un uomo "rustego" un uomo aspro, zotico, nemico della civiltà, della cultura e del conservare. Si scorge nel titolo della commedia non essere uno solo il protagonista, ma vari insieme, e infatti sono eglino quattro, tutti dello stesso carattere ma con varie tinte delineati, cosa per dire il vero difficilissima, sembrando che più caratteri uguali in una stessa commedia possono più annoiare che dilettere. Questa volta mi è riuscito tutto il contrario: il pubblico si è moltissimo divertito".

Giovedì 24 luglio ALESSANDRIA	Teatro Comunale	21,15
-------------------------------	-----------------	-------

### IL BUGIARDO

di Goldoni - Regia di Franco Grossi  
Gruppo Teatro Idea

Perché si è bugiardi? Forse per solitudine. Questa è l'ipotesi sulla quale si sviluppa la regia di questo spettacolo. Lelio è un attore, solo, su un palcoscenico vuoto, come vuota è la sua vita. Egli tenta di giocare sognando, di creare dei fantasmi con i quali riempire il suo disperato vuoto interiore.

Giovedì 24 luglio LUSERNA S. GIOVANNI	P.za Parrocchiale	21,15
Venerdì 25 luglio BOGNANCO	Teatro delle Terme	21,15
Sabato 26 luglio TROFARELLO	Cortile Palazzo Com.	21,15

### GINO PAOLI

In concerto

Le tematiche narrate e cantate da Gino Paoli escono dagli stretti limiti della cosiddetta "canzone d'autore" per diventare quasi dei "classici" di quella che viene chiamata "musica leggera" (Il cielo in una stanza, Sassi, Senza fine, ecc.).

Venerdì 25 luglio VALENZA	P.za 31 Martiri	21,15
---------------------------	-----------------	-------

## LA VOCE NELLA TEMPESTA

di Beppe Fenoglio da "Cime Tempestose di Emily Bronte

Ragia di Pier Giuseppe Corrado

Compagnia Nuovo Repertorio

Il motivo dell'interesse di Fenoglio verso il testo della Bronte è probabilmente autobiografico: la storia di Heathcliff, povero e privo di illustri origini e, proprio per questo respinto dalla fragile Cathy che gli preferisce il più raffinato Edgard, riflette quasi fedelmente una vicenda sentimentale che proprio in quei giorni Beppe Fenoglio stava vivendo.

Venerdì 25 luglio GRUGLIASCO

Parco Osped. Psichiatr. 21,15

## ESAGONO

Complesso Rock-jazz

La nuova formazione dell'ESAGONO propone un felice connubio di rock-jazz, sintesi fra i moduli espressivi americani e una vena compositiva propria. Il concerto è integrato da proiezioni di diapositive, effetti sonori particolari, giochi di luce, ottenendo così un vero e proprio spettacolo godibile ed estremamente accessibile.

Venerdì 25 luglio CHIARI

Cortile Municipio 21,15

Sabato 26 luglio TORTONA

Cortile Pal. Comuna. 21,15

## A TU PER TE

con Duilio Del Prete

Lo spettacolo è il compendio delle ansie di un attore nella mezz'ora che precede l'andata in scena, mentre il direttore di scena scandisce il tempo che passa e dietro le quinte si vivono le situazioni-tipo di qualsiasi professionista teatrale in camerino.

Sabato 26 luglio DOMODOSSOLA

P.za Mercato 21,15

Domen. 27 luglio TORRE PELLICE

P.za Huston 21,15

## AREA

In concerto

Il gruppo, nato alla fine del 1972, formato da cinque elementi, mostra rinnovata vitalità negli schemi, ricerca continua sulla strada della maturazione e della crescita, comunicativa che si esprime attraverso l'uso di suoni sofisticati, mai banali, peraltro leggibili e popolari.

Sabato 26 luglio CIRIÉ'

Centro Sportivo Comun. 21,15

## M'AMA, NON M'AMA

Complesso L'Arsenale

"Spettacolo-menù" viene denominato allegramente dal gruppo. E' quindi composto dai seguenti "ingredienti": una parte dedicata alle canzoni popolari, una di nuove composizioni "fatte in casa" e, inoltre, l'aggiunta di un fitto elenco di canzoni, soprattutto quelle in voga negli anni 60.

Sabato 26 luglio PONTECURONE

Campo Sportivo 21,15

## VACANZE A TEATRO 80

Continua la programmazione di spettacoli per ragazzi nell'ambito di ESTATE RAGAZZI 80, la manifestazione organizzata dal IV Dipartimento del Comune di Torino in collaborazione con il Teatro Stabile-Settore Scuola Ragazzi.

Il calendario di questa settimana è il seguente:

### LA VALIGIA...DEI LUPI

Compagnia Marionette Lupi  
Regia di Massimo Scaglione

I bambini hanno a disposizione le marionette e un'attrice-mima per combinare uno spettacolo che poi si conclude con due o tre "numeri" delle marionette mosse, però, questa volta, dai Lupi. Nel rapporto mima-marionetta-bambino, si coglie anche l'occasione per parlare di marionette, della loro storia e della storia dei Lupi.

Lo spettacolo viene portato, col carro e col cavallo, nei seguenti Centri Estivi:

Mercoledì 23 luglio	Scuola Materna di via Ancina 29	ore 9,30
Mercoledì 23 luglio	Scuola Materna Deledda, via Deledda 11	" 15
Giovedì 24 luglio	Scuola Materna di via Damiano Chiesa	" 9,30 e 15
Venerdì 25 luglio	Scuola Materna Europa B, via Guidobono 2	9,30

### L'OMBRELLINO CHE VIAGGIA

Compagnia Sperimentale Drammatica

L'ombrello magico gira come una roulette e i bambini puntano su quattro fiabe. Quella che vince, viene rappresentata. In seguito il conduttore svilupperà ed elaborerà insieme ai bambini questa favola variando le caratteristiche dei personaggi, delle situazioni e il finale. Tutto ciò adottando differenti modi e diverse chiavi espressive. Nella drammatizzazione della fiaba può essere contemplata la partecipazione attiva degli insegnanti.

Lo spettacolo viene portato, col carro ed il cavallo, nei seguenti Centri Estivi:

Lunedì 21 luglio	Scuola Materna di via Isler 15	9,30
Martedì 22 luglio	Scuola Materna di via Giulio 30	9,30

### ALIBERTO E NASCIRA

di Franco Passatore e Paolo Bensa

Elaborazione narrativa di Piero Ferrero - Regia di F. Passatore  
Allestimento del Teatro Stabile di Torino

Paolo Bensa e Franco Passatore, ispirandosi alla tradizione favolistica, hanno composto un testo drammatico, che è servito di supporto per una elaborazione espressiva particolare, che utilizza contemporaneamente i piani del linguaggio "parola" e "suono". Lo spettacolo, che ha avuto un felicissimo esordio al Teatro Gobetti, ha come interpreti i ragazzi del gruppo "Insieme-Musica", ed è adattissimo anche ad un pubblico di adulti. Una "favola per tutti", insomma.

Al Teatro Gobetti, via Rossini 8

Lunedì 21 luglio	ore 15
Martedì 22 luglio	ore 10 e ore 15
Mercoledì 23 e giovedì 24 luglio	ore 10

Un primo profilo del cartellone della stagione 1980-81 del Teatro Stabile di Torino sarà presentato, nel corso di una conferenza stampa, lunedì 28 luglio, alle ore 12 presso gli uffici del T.S.T. in Piazza Castello 215.

Saranno presenti il Presidente del Teatro Stabile Egi Volterrani e i Direttori Artistico e Organizzativo Mario Missiroli e Giorgio Guazzotti.

La ringraziamo per l'attenzione e, in attesa di incontrarla, Voglia gradire i più cordiali saluti.

L'UFFICIO STAMPA

Servizio stampa

Notiziario della settimana dal 28 luglio al 3 agosto 1980

PIEMONTE ESTATE 80

PIEMONTE ESTATE 80, la manifestazione estiva di spettacoli, patrocinata dalla Regione Piemonte (Assessorato Istruzione e Cultura e Assessorato al Turismo) e coordinata dal Teatro Stabile di Torino in collaborazione con l'ARCI Regionale Piemontese, è giunta al termine.

Un fittissimo cartellone, composto di ben 51 spettacoli, ha coperto la Regione piemontese dall'ultima settimana di giugno a tutto il mese di luglio, riscuotendo ovunque un vivissimo successo di pubblico. Questa estate, tutt'altro che benevola, non ha però impedito le rappresentazioni degli spettacoli. Tre soltanto, sui 51 già citati, non hanno potuto avere luogo. Il risultato della manifestazione, quindi, è più che confortante.

Ultima settimana di programmazione, dunque, con il seguente calendario:

A TU PER TE

Recital di Duilio Del Prete

Lo spettacolo è il compendio delle ansie di un attore nella mezz'ora che precede l'andata in scena. Telefonate ricevute e fatte, controllo della posta, visita dell'amministratore, "cerimonia" del trucco, il tutto per dar modo all'esplosivo e versatile Duilio Del Prete di "offrirsi", da solo, in una girandola di interpretazioni, al pubblico.

Lunedì 28 luglio CUNEO Cortile del Municipio 21,15

I BALLI DI SFESSANIA

Compagnia di Musica e Teatro Popolare Pupi e Fresedde

Lo spettacolo offre una visione lucida e festosa e altrettanto amara della Commedia dell'Arte, ma fuori dal cammino delle maschere tradizionali. E' densa di tutto un mondo ritualistico e superstizioso, rusticano e cittadino (non a caso il sottotitolo della rappresentazione è "danze oscene e scontri verbali dal rituale contadino alla farsa cittadina").

Lunedì 28 luglio MONESIGLIO Piazza XX Settembre 21,15  
Martedì 29 luglio BORGIO S. DALMAZZO Piazza IV Novembre 21,15  
Mercoledì 30 luglio BOBBIO PELLICE Cortile ex-caserma 21,15  
Giovedì 31 luglio OMEGNA Piazza Salera 21,15  
Venerdì 1° agosto DOMODOSSOLA Piazza del Mercato 21,15

SARRASINE

Novità di Beppe Bergamasco e Ulla Alasjarvi

Regia di Beppe Bergamasco - Compagnia Sperimentale Drammatica

SARRASINE è un romanzo breve di Honoré de Balzac, assunto a pietra di paragone quando si intende parlare di letteratura romantica.

La Compagnia Sperimentale Drammatica ha usato il racconto di Balzac inserendone la drammatizzazione nel terzo atto dello spettacolo.

Il tema del lavoro tratta le incertezze di un pittore nel cui

personaggio si riconoscono i dubbi di ognuno di noi.

Lunedì 28 luglio	SANTHIA'	Piazza Municipio	21,15
Martedì 29 luglio	CASALE MONF.	Palazzo Trevisio	21,15
Mercoledì 30 luglio	BOGNANCO	Teatro delle Terme	21,15
Giovedì 31 luglio	ORMEA	Parco Grand Hotel	21,15

### GLI UCCELLI

di Aristofane

Regia di Lorenzo Salvetti

con Marina Malfatti, Aldo Reggiani, Massimo Dapporto

Compagnia Teatro della Tradizione

E' senz'altro il capolavoro di Aristofane, il trionfo della fantasia, dell'estro, del capriccio. Il poeta si immerge nel suo mondo fantastico, a cui sa dare la concretezza della realtà in una atmosfera di sogno. Il desiderio di una vita diversa da quella umana, spensierata e lieta, gli ispira i canti più belli.

Martedì 29 luglio	VALENZA	Piazza 31 Martiri	21,15
-------------------	---------	-------------------	-------

### CANTE', BALE', FIETTE

Gruppo Musica Popolare di Pinerolo

Lo spettacolo attinge musicalmente al patrimonio culturale delle vallate pinerolesi, contraddistinte dalle numerose presenze etniche occitane e valdesi.

Mercoledì 30 luglio	CASELLE	Piazza Boschiassi	21,15
---------------------	---------	-------------------	-------

### LA VOCE NELLA TEMPESTA

di Beppe Fenoglio da "Cime Tempestose" di Emily Bronte

Regia di Pier Giuseppe Corrado

Compagnia Nuovo Repertorio

Il motivo dell'interesse di Fenoglio verso il testo della Bronte è probabilmente autobiografico: la storia di Heathcliff, povero e privo di illustri origini e, proprio per questo respinto dalla fragile Cathy, che gli preferisce il più raffinato Edgard, riflette quasi fedelmente una vicenda sentimentale che proprio in quei giorni Beppe Fenoglio stava vivendo.

Mercoledì 30 luglio	SALUZZO	Via S. Giovanni	21,15
---------------------	---------	-----------------	-------

## VACANZE A TEATRO 80

Terminano questa settimana gli spettacoli per ragazzi di VACANZE A TEATRO 80, la manifestazione promossa dal IV Dipartimento del Comune (Assessorati Istruzione, Cultura, Sport e Gioventù) in collaborazione con il Settore Scuola Ragazzi del Teatro Stabile di Torino.

Il calendario di questa settimana è il seguente:

### LA VALIGIA .... DEI LUPI

Compagnia Marionette Lupi  
Regia di Massimo Scaglione

I bambini hanno a disposizione le marionette e un'attrice mima per combinare uno spettacolo che si conclude con due o tre numeri di marionette mosse, però dai Lupi. Attraverso il rapporto mima-marionette-bambino, si coglie anche l'occasione per parlare di marionette, della loro storia e della storia del Lupi.

Lo spettacolo viene portato nei Centri Estivi dal Carro con il cavallo:

Lunedì 28 luglio	Scuola Materna di via Pisacane 71	9,30
Martedì 29 luglio	Scuola Materna di via Brissogne 39	9,30
Mercoledì 30 luglio	Scuola Materna di P.zza Guala 140	9,30

### VITA PRIVATA E PUBBLICA DEGLI ANIMALI

Compagnia Il Carretto di Marodian della Cooperativa della Svolta

I personaggi sono animali con caratteristiche umane che partecipano a una grande assemblea-spettacolo. Le caratteristiche umane sono associate a quelle degli animali, con atteggiamenti, vizi e passioni riconosciute agli animali stessi dalla cultura popolare e dalla tradizione favolistica di Esopo, Fedro e La Fontaine.

Al Teatro Gobetti di via Rossini 8:

Lunedì 28 luglio	ore 15
Martedì 29 luglio	ore 10 e ore 15
Mercoledì 30 luglio	ore 10 e ore 15
Giovedì 31 luglio	ore 10 e ore 15

TEATRO  
STABILE  
TORINO

UN PRIMO PROFILO DELLA STAGIONE IN ABBONAMENTO 1980-81

Conferenza stampa - Lunedì 28 luglio, ore 12  
Sede degli uffici del T.S.T.  
Piazza Castello 215

## GLI SPETTACOLI DEL TEATRO STABILE DI TORINO:

Come già era accaduto per ZIO VANIA e per VERSO DAMASCO, anche quest'anno il Teatro Stabile di Torino riprende due suoi spettacoli della scorsa stagione, che hanno ottenuto un grandissimo successo:

I GIGANTI DELLA MONTAGNA e COME TU MI VUOI di Luigi Pirandello.

I GIGANTI DELLA MONTAGNA (regia di Mario Missiroli e con Anna Maria Guarnieri) sarà riallestito a Piacenza e inaugurerà il restaurato Teatro Comunale, quindi aprirà la stagione in abbonamento del T.S.T. a Torino, al Teatro Carignano, il 23 ottobre.

COME TU MI VUOI con la regia di Susan Sontag e l'interpretazione di Adriana Asti, partirà dalla Toscana per una tournée e arriverà a Torino, al Teatro Carignano, in febbraio.

MUSICA di Wedekind è l'allestimento di questa stagione. La regia è di Mario Missiroli. Le scene e i costumi di Enrico Job. Interpreti principali: Anna Maria Guarnieri e Paolo Bonacelli.

MUSICA è una novità assoluta per l'Italia e questo fatto è già di per sé molto significativo.

Una parte cospicua della critica tedesca e non solo tedesca vede in quest'opera uno dei momenti più complessi, inquietanti e moderni di questo autore che in ogni caso è tra i fondatori del teatro contemporaneo.

Il Teatro Stabile di Torino realizza normalmente in questi anni una programmazione biennale, perciò la prossima stagione non avrebbe comportato una nuova produzione poiché la ripresa de I GIGANTI DELLA MONTAGNA e di COME TU MI VUOI (LES BONNES attualmente non può essere ripreso perché non è disponibile il cast), basterebbe a garantire la presenza del T.S.T. in città, nel territorio e nel paese.

Al Teatro Stabile pare giusto mantenere viva la sua attività anche con una nuova produzione che, in questo caso, si iscrive nel filone delle drammaturgie poco frequentate che ha percorso con Sternheim, Webster, Strindberg e Genet.

GLI SPETTACOLI OSPITI GIA' FISSATI

PER IL CARTELLONE IN ABBONAMENTO 1980-81

LE TRE SORELLE

di Anton Cechov

Traduzione di Gerardo Guerrieri

Regia di Giorgio De Lullo

Scene e costumi di Pier Luigi Pizzi

con Anita Bartolucci, Fabrizio Bentivoglio, Vanni Corbellini,  
Giovanni Crippa, Massimo De Francovich, Sergio Fantoni,  
Gianna Giachetti, Ezio Marano, Maria Marchi, Andrea Matteuzzi,  
Caterina Sylos Labini, Massimo Ranieri, Gabriele Tozzi.

Gruppo Teatro Libero RV

---

TURANDOT

di Carlo Gozzi

Regia di Giancarlo Cobelli

con Valeria Moriconi

ATER/Emilia Romagna Teatro

---

La lamentevole e vera tragedia del signor

ARDEN OF FEVERSHAM

di anonimo elisabettiano

Traduzione di Antonello Mendolia e Fiorenza Brogi

Drammaturgia del Gruppo della Rocca e di Luciano Damiani

Coordinamento della regia di Antonello Mendolia

Scene e costumi realizzati dallo studio-laboratorio Damiani

Il Gruppo della Rocca in collaborazione con

Ente Teatro Romano di Fiesole/Estato Teatrale Veronese

---

MINNIE LA CANDIDA

di Massimo Bontempelli

Regia di Carlo Battistoni

Scene e costumi di Gianni Polidori

Musiche di Gino Negri

con Alvaro Cazzaniga, Antonio Fattorini, Gabriella Franchini,  
Lorenzo Grechi, Giulia Lazzarini, Lucia Pozzi, Franco San-  
germano, Tullio Valli

Piccolo Teatro di Milano

---

MACBETH

di William Shakespeare

Regia di Egisto Marcucci

Scene e costumi di Uberto Bertacca

con Glauco Mauri, Maddalena Crippa, Franco Alpestre, Roberto Sturno

Compagnia Glauco Mauri

---

SAUL

di Vittorio Alfieri

Regia e interpretazione di Renzo Giovampietro

Scene e costumi di Uberto Bertacca

Compagnia Renzo Giovampietro

---

I LUPI E LE PECORE

di Aleksandr Ostrowsky

Regia di Marco Sciaccaluga

Scene e costumi di Gianni Polidori

con Lina Volonghi e Ferruccio De Ceresa

Teatro di Genova

---

ROMEO E GIULIETTA

di William Shakespeare

Traduzione di Angelo Dall'Agia

Regia di Marco Bernardi

Scena di Roberto Francia

Costumi di Iris Cantelli

Musiche di Giancarlo Chiaranello

con Corrado Pani, Aldo Reggiani, Maria Teresa Martino,

Donatella Ceccarello, Torivio Travaglini

Teatro Stabile di Bolzano

---

PIPINO IL BREVE

Commedia con musiche di Tony Cucchiara

Regia di Giuseppe Di Martino

Scene e costumi di Francesco Geracà

con Tony Cucchiara, Tuccio Misumeci

Teatro Stabile di Catania

---

GLI ALTRI SPETTACOLI OSPITI CHE COMPORRANNO

IL CARTELLONE SARANNO SCELTI TRA QUESTI:

IL TEMPORALE

di August Strindberg  
Piccolo Teatro di Milano

---

CALDERON

di Pier Paolo Pasolini  
Teatro Stabile del Friuli Venezia Giulia

---

OPERETTA

di Gombrowicz  
Teatro Stabile dell'Aquila

---

ROSMERSHOLM

di Ibsen  
Centro Teatrale Bresciano/Teatro Regionale Toscano

---

ANFITRIONE

di Molière  
Compagnia Carlo Cecchi

---

L'AZZURRO NON SI MISURA CON LA MENTE/DRAMMI LIRICI

di Bloch  
Il Gruppo della Rocca

---

I GIOIELLI INDISCRETI

di Diderot  
Teatro Regionale Toscano

---

IL MAGGIORE BARBARA

di G.B. Shaw  
Cooperativa Franco Parenti

---

GLI UCCELLI

di Aristofane  
Compagnia Nuova Scena/Area

---

LIOLA'

di Luigi Pirandello  
Compagnia Teatroggi

---

IL BACIO DELLA DONNA RAGNO

di Puig  
Teatro di Porta Romana

---

I CORVI

di Becque  
Teatro della Tosse

---